

ESB info

Escuela Suiza de Barcelona / Schweizerschule Barcelona - Comunicación trimestral / Erscheint vierteljährlich

Diciembre'08 / Dezember'08 Nr. 36



Imágenes ganadoras del concurso fotográfico

Sumario/Inhalt

Mercadillo de Navidad · Janucá · Ricola Mecánica · Colaboración con la Zürich Schule -Bajo la lupa: límites y normas
Weihnachtsmarkt · Hannoukah · "Ricola Mecánica" · Zusammenarbeit mit der Zürich Schule · Unter der Lupe: Grenzen und Normen

Editorial

Inmersos en los preparativos y celebraciones de una de las fechas más entrañables del año, llega a sus hogares una nueva ESBinfo. En este número queremos hablarles de tradición, de deseos, de tiempo para compartir, pero sobre todo de ilusiones.

Queremos hablarles de la ilusión con la que nuestros alumnos y alumnas de Primaria, padres, madres y profesores se han puesto manos a la obra para organizar el tradicional mercadillo de Navidad. También queremos hacerles llegar la ilusión con la que Enric Canet, responsable del Casal del Raval, ha recibido esta iniciativa, no solo por el dinero recogido, sino por el compromiso y la entrega.

Queremos compartir con ustedes la ilusión con la que nuestra Escuela se prepara para acoger, en el bache-

rato, a los alumnos de la Zürich Schule, institución educativa con la que retomamos la colaboración iniciada hace más de 15 años.

Deseamos transmitirles la ilusión, el entusiasmo y el compromiso con la que un grupo de padres y profesores de la Escuela se esfuerza por estar en forma y defender una camiseta que cada vez más está asociada a la ESB.

Deseamos que descubran con nosotros una tradición milenaria, la Fiesta judía de Janucá, que reúne a las familias judías alrededor de las velas de la Janukia.

Pero sobre todo deseamos que entre los propósitos del nuevo año esté el de encontrar un espacio y un tiempo de calidad para compartir con nuestros hijos, si es que todavía no lo hemos conseguido.

Colaboración con la Zürich Schule

Toni Wunderlin

Zürich Schule es un colegio privado catalán que tiene el alemán como idioma de enseñanza. Su oferta va desde Parvulario de 2 años hasta décimo curso. Tiene unos principios pedagógicos similares a la Escuela Suiza y la metodología y los planes de estudio de ambas escuelas coinciden ampliamente. Además del papel destacado que juegan los idiomas, Zürich Schule da también mucha importancia a la formación musical y deportiva. Su educación se basa en el desarrollo global de los jóvenes y en el fomento de la personalidad de cada alumna y cada alumno.

En los años 80 y 90 ya existió una colaboración entre ambos centros, que no pudo continuar debido a la legislación española. Dado que estas disposiciones legales ya no están vigentes, se reanudaron los contactos entre las dos escuelas. Las conversaciones mantenidas fueron muy satisfactorias y se decidió retomar la colaboración. La primera cooperación ha sido la organización conjunta del curso de verano para los alumnos y alumnas más pequeños. El



equipo de coordinadores estaba formado por profesores y monitores de ambas escuelas. A los niños participantes y a sus padres les ha gustado mucho.

A partir del próximo curso los alumnos y alumnas de Zürich Schule podrán continuar sus estudios de Bachillerato en la Escuela Suiza. Quien esté interesado, deberá realizar un examen de admisión en las asignaturas de alemán, matemáticas y español, así como una entrevista personal. Con

este procedimiento queremos asegurar que los alumnos y alumnas admitidos puedan cursar con éxito sus estudios con nosotros. Los alumnos nuevos son siempre un aporte de ideas, estímulos y pensamientos nuevos que repercute positivamente en el proceso de aprendizaje de toda la clase. La Escuela Suiza hará especial hincapié para que los nuevos alumnos y alumnas se integren rápidamente en las clases y se sientan a gusto entre nosotros.



Editorial

Die neue Ausgabe der ESBinfor flattert bei Ihnen just während der letzten Vorbereitungen für Weihnachten ins Haus. Wir möchten mit Ihnen in diesem Heft über Tradition, Wünsche und gemeinsam verbrachte Zeit sprechen, aber vor allem über die Freude.

Wir möchten Ihnen über die Freude erzählen, mit der unsere PrimarschülerInnen, Lehrkräfte und Eltern den diesjährigen Weihnachtsmarkt organisiert haben. Der Erlös geht an die Institution Casal del Raval, was deren Direktoren, Enric Canet, sicherlich auch eine grosse Freude bereiten wird.

Wir möchten mit Ihnen die Freude teilen, mit welcher sich das Gymnasium auf die neuen Schülerinnen und Schüler der Zürich Schule vorbereitet. Die

Zusammenarbeit mit dieser Bildungsinstitution begann schon vor über 15 Jahren.

Auf keinen Fall wollen wir Ihnen die Freude vorenthalten, mit der sich einige Fussball verrückten Väter der Schule fit halten und dabei stolz das ESB-Emblem auf der Brust tragen.

Weiter möchten wir, dass Sie mit uns die jahrtausendealte Tradition des jüdischen Festes der Hannoukah kennen lernen, das die Familienmitglieder um den Leuchter Channukia versammelt.

Zu guter Letzt möchten wir Ihnen wünschen, dass sich unter den vielen Vorsätzen für das neue Jahr einer ganz zuoberst findet: genügend Zeit mit Ihren Kindern zu verbringen – falls dieser Vorsatz überhaupt noch nötig ist.

Zusammenarbeit mit der Zürich Schule

Toni Wunderlin

Die Zürich Schule ist eine katalanische Privatschule mit der Unterrichtssprache Deutsch. Ihr Angebot reicht vom Vorkindergarten der 2-Jährigen bis zum 10. Schuljahr. Sie verfolgt ähnliche pädagogische Grundsätze wie die Schweizerschule und das methodische Konzept sowie die Lehrpläne der beiden Schulen stimmen weitgehend überein. Neben dem sprachlichen Schwerpunkt legt die Zürich Schule ebenfalls grossen Wert auf die musisch-sportliche Ausbildung. Ihre Erziehung beruht auf der ganzheitlichen Entwicklung der Jugendlichen und der Förderung der Persönlichkeit jeder Schülerin und jedes Schülers.

In den 80er- und 90er-Jahren bestand bereits eine Zusammenarbeit zwischen den beiden Schulen, welche aufgrund der spanischen Gesetze nicht mehr weitergeführt werden konnte. Da diese Bestimmungen nun hinfällig geworden sind, nahmen die beiden Schulen wieder Kontakt miteinander auf. Die Gespräche verliefen für beide Seiten sehr zufriedenstel-

lend, und man beschloss, in Zukunft wieder enger zusammenzuarbeiten. Die beiden Schulen organisierten bereits in diesem Jahr die Sommerkurse für die jüngeren Schülerinnen und Schüler gemeinsam. Die Leitungsequipe setzte sich dabei aus Lehrkräften und Animatoren der beiden Schulen zusammen. Die Kinder und die Eltern haben dieses Angebot sehr geschätzt.

Vom nächsten Schuljahr an haben die Schülerinnen und Schüler der Zürich Schule die Möglichkeit, ihre beiden letzten Schuljahre an der Schweizerschule zu absolvieren. Wer das machen möchte, wird zu einem

Test in den Fächern Deutsch, Mathematik und Spanisch sowie zu einem Gespräch eingeladen. Dieses Verfahren soll sicherstellen, dass die aufgenommenen Schülerinnen und Schüler ihre Schullaufbahn bei uns erfolgreich durchlaufen können. Neue Schülerinnen und Schüler bedeuten auch neue Ideen und ungewohnte Denkanstösse, was sich positiv auf den Unterricht und das Lernen der ganzen Klasse auswirkt. Die Schweizerschule wird grossen Wert darauf legen, dass die neuen Schülerinnen und Schüler rasch in die bestehenden Klassen integriert werden und sich bei uns wohl fühlen.



Educación y valores en la sociedad actual

Jordi Corchero, psicólogo de la ESB

Vivimos en una época de ruido, en la que se habla mucho y se dice poco. Y el ruido acaba generando confusión. La sociedad actual hace que nuestros hijos estén sometidos a un continuo bombardeo de mensajes externos, muchos de ellos no pretendidos por padres o educadores. El problema es que la gran cantidad de mensajes no hace fácil diferenciar lo importante de lo insustancial, situación que conduce a una banalización general del contenido de éstos. Sin embargo, y paradójicamente, esta situación nos hace creer ingenuamente, que a los niños ya se les ha dicho todo. Y claro está ¿Por qué vamos a perder tiempo repitiéndoles todo aquello que con toda seguridad ya saben?. Además,

esta visión se ve reforzada por la facilidad con la que los niños pequeños aprenden, haciéndonos creer a los adultos que un buen aprendizaje de procedimientos implica también un buen aprendizaje de valores. Así, todos tenemos hijos que ya desde muy pequeños nos sorprenden con sus grandes conocimientos sobre aspectos que podríamos denominar "tecnológicos". Preguntas a los niños y todos saben que no se ha de pegar, no se ha de insultar, no se ha de... , y está claro, nos resulta tranquilizador y comodísimo comprobar que todo lo saben. Entonces ¿Por qué hablar de cosas que ya saben, si todo está dicho?.

La vida que llevamos hace muy difícil que los padres podamos dedicar tiempo suficiente a las necesidades de nuestros hijos. No me refiero a las necesidades primarias o materiales. Estoy hablando de aquellas necesidades que son invisibles y que la única forma de atender no es estando con los niños, sino estando por los niños. Se trata de las necesida-

des de soporte y de contención que todo niño precisa. Las necesidades de soporte son todas aquellas que requieren posicionamiento y apoyo emocional ante situaciones concretas (violencia, amistad, estudios, etc.) y las de contención son todas aquellas que implican establecer límites y normas. Con el posicionamiento evitamos la banalización y con la contención establecemos una relación directa con el esfuerzo que comporta cualquier acción, con la aceptación de la frustración y la resolución del conflicto. Cuando vemos con nuestros hijos un acontecimiento deportivo, los comentarios que hacemos sobre el equipo rival, o la forma de encajar la derrota o saborear la victoria, son ejemplos de modelos de afrontamiento que les ofrecemos. En este sentido, no podemos olvidar que no existe la "no educación". En cualquier situación de la vida, y con independencia del contexto, los niños están recibiendo y percibiendo actitudes y modelos de conducta.

Pasar un tiempo de calidad con nuestros hijos, lo cual no implica necesariamente muchas horas, nos ayudará a comprobar no sólo que conoce toda una lista de valores, sino que es capaz de expresar porqué aquellos valores son importantes, puesto que no podemos olvidar que para poder interiorizar conductas, éstas se han de practicar. Aunque el niño sea capaz de absorber como una esponja todo lo que ve, cabe recordar aquella frase de Heráclito que dice "Saber de todo no enseña a comprender". Si conseguimos que diferencien lo que es realmente importante de lo que no lo es, será un paso más para ayudarlos a que aflore su verdadera identidad. Por eso, cada día ha de ser aprovechado para practicar valores que les ayudarán a crecer como personas. Y sólo lo podemos conseguir si estamos con y por ellos. Quiero acabar con una frase de Rudolf Dreikurs (1897-1972), psiquiatra que estudió las conductas disruptivas en la preadolescencia: "No podemos proteger a nuestros hijos de la vida. Por lo tanto, es esencial que los preparemos para ella". Hagámoslo.



Los premiados del concurso fotográfico "Lectura"
 1er premio: Álvaro Carrillo, Víctor Clasen, Guillermo Mañas
 2º premio: Mónica Roger y Miguel Martín
 3er premio: Ana Peláez, Claudia Iglesias, Ester Aguado (ausentes).
 Los representa Mónica Lou, fotógrafa.

Erziehung und Werte in der heutigen Welt

Jordi Corchero, Psychologe an der ESB

Wir leben in einer lärmigen Zeit, in welcher zwar viel gesprochen, aber wenig gesagt wird. Früher oder später erzeugt Lärm Verwirrung. Die Kinder sind in der heutigen Gesellschaft einem kontinuierlichen, meist ungefilterten Informationsfluss ausgesetzt. Das Hauptproblem dabei ist, unter der Flut von Informationen die wichtigen von den nichtigen zu trennen, was zur allgemeinen Bagatellisierung der Inhalte führen kann. Wir nehmen paradoxerweise an, dass den Kindern alles gesagt wurde. Warum sollen wir also Dinge wiederholen, die sie bestimmt schon irgendwo gehört haben? Diese Annahme wird dadurch untermauert, dass die Kinder schnell und leicht lernen. Das lässt uns Erwachsene im Glauben, dass Kinder auch genauso so einfach und leicht Werte lernen. Bestimmt überraschen viele Kinder ihre Eltern mit weit fortgeschrittenen technologischen Kenntnissen. Auch wissen alle, dass man nicht schlagen, nicht beleidigen, nicht dies und das tun soll. Das beruhigt uns und lässt uns im Glauben, dass die Kinder alles wissen. Warum sollen wir also über Dinge sprechen, die sie sowieso schon kennen?

Unser heutiges Leben lässt den Eltern kaum genügend Zeit für die Bedürfnisse ihrer Kinder. Dabei meine ich nicht die primären oder materiellen Bedürfnisse, sondern die unsichtbaren, die nur mit etwas gestillt werden können: Zeit mit ihnen zu verbringen. Da sind zum einen die Bedürfnisse nach emotionaler Unterstützung und klarer Positionierung in konkreten Situationen wie Freundschaft, Lernen oder Gewalt, zum anderen Bedürfnisse nach Regeln und Grenzen. Mit der Unterstützung vermeiden wir die Bagatellisierung und mit dem Setzen von Grenzen und Regeln erhöhen wir die Frustrations-

grenze und fördern die Konfliktfähigkeit. Wenn wir z.B. einer Sportübertragung mit unseren Kindern beiwohnen, sind die Kommentare über den Gegner sowie die Fähigkeit eine Niederlage einzustecken oder einen Sieg zu feiern, Modelle, wie wir mit Erlebnissen und Dingen umgehen. D.h. in jeder Lebenssituation erhält das Kind Benimmregeln und Verhaltensmodelle vorgelebt.

Wenn wir Zeit mit unseren Kindern verbringen, stellen wir fest, dass die Kinder nicht nur die Werte kennen, sondern dass sie zudem fähig sind, auszu-drücken, warum diese wichtig sind. Dafür müssen sie aber das Verhalten vorgängig erlebt und praktiziert haben. Auch wenn ein Kind alles aufsaugt, was es sieht, möchte ich auf den Satz von

Heraklit hinweisen: „Viel Wissen bedeutet noch nicht Verstand“. Wenn wir es schaffen, dass die Kinder Wichtiges von Nichtigem unterscheiden können, haben wir ihnen geholfen, einen grossen Schritt in Richtung eigene Identität zu machen. Deswegen soll jeder Tag genutzt werden um Werte vorzuleben, die ihnen helfen werden, als Personen heranzuwachsen. Das erreichen wir nur, wenn wir mit ihnen zusammen sind und vor allem für sie da sind. Ich möchte mit einem Satz von Rudolf Dreikurs (1897-1972) abschliessen, einem Psychiater, der die vorpubertäre Phase untersucht hat: „Wir können unsere Kinder nicht vor dem Leben schützen. Es ist deshalb unbedingt notwendig, sie darauf vorzubereiten“. Tun wir es!



Janucá año 5769

Susana Bleier, madre de dos alumnos de la ESB

El 25 de Kislev empieza cada año la fiesta judía de Janucá. Este año empezaremos a encender las velas de nuestra Janukia o Menorá (candelabro) el 22 de diciembre. Poco después de la puesta del sol, toda la familia nos congregaremos para conmemorar un milagro.

Hace 2.200 años nuestros antepasados consiguieron expulsar de su tierra a los griegos, que bajo el mando del emperador Antioqus, habían prohibido el estudio de la Torá (libro sagrado) y habían profanado el Santo Templo de Jerusalén ubicando en él ídolos. Cuando los judíos consiguieron recuperar el Templo, quisieron encender las velas de aceite de su Menorá, pero descubrieron que los griegos habían impurificado casi todo el aceite, y no quisieron utilizarlo. Sólo quedaba una pequeña vasija, suficiente sólo para un día; pero para producir aceite puro eran necesarios ocho días. Milagrosamente, esa pequeña vasija permitió que el candelabro permaneciera encendido ocho días.

Desde entonces, cada año, en la misma fecha de nuestro calendario,



encendemos las velas de la Janukia: el primer día, una vela y el shamash (vela acompañante que nos servirá para encender las demás), el segundo dos, y así hasta completar los ocho días. Cualquiera miembro de la familia puede encender las velas. Las bendeciremos y cantaremos juntos. Este candelabro, de nueve brazos, es sagrado y su luz no puede utilizarse para iluminar.

Es típico también comer frituras (por el aceite) y dar dinero a los niños para enseñarles a practicar la generosidad, y para premiarles por su conducta.

Mercadillo de Navidad

Beatrice Zingg

Qué bien huele hoy en el aula de la 6ª clase. Los alumnos han fabricado jabones para el mercadillo de Navidad.

Pero no solo están trabajando ellos, todas las clases de Primaria se han puesto manos a la obra. Por doquier se ven alumnos con martillos, sierras, pinceles, lacas, tijeras y pegamentos en ristre.

Unos engarzan perlas, otros hacen adornos para el árbol de Navidad, llaveros o felicitaciones navideñas. Todos quieren confeccionar algo bonito para este día tan especial. Y todos esperan que su pequeña obra de arte encuentre un comprador o compradora. Se plantarán orgullosos detrás del mostrador e intentarán vender lo máximo posible.

No solo alumnos y profesores, también muchas madres han ofrecido su generosa ayuda. Harán pasteles y galletas que podremos degustar con café o chocolate caliente. Y, naturalmente, tampoco faltará el Glühwein. Hans Zurbruggen se encargará de ello.

Esperamos que ustedes – contagiados por el entusiasmo de nuestros alumnos – llenen sus bolsas con todo tipo de compras, de manera que al final quede una bonita suma de dinero para donar al proyecto que hemos elegido este año.



Hannoukah im Jahr 5769

Susana Bleier, Mutter von 2 Schülerinnen der ESB

Am 25. Tag des Monats Kislev beginnt jeweils das jüdische Fest des Hanukkah. Dieses Jahr zünden wir die Kerzen unseres Leuchters Channukia oder Menora am 22. Dezember an. Kurz nach Sonnenuntergang versammelt sich die Familie, um eines Wunders zu gedenken.

Vor 2200 Jahren gelang es unseren Vorfahren, die Griechen aus unserem Land zu vertreiben. Unter dem griechischen König Antiochos IV. wurde das Studium der Tora verboten und der Heilige Tempel in Jerusalem durch das Anbringen von Götzenbildern geschändet. Als es den Juden gelang, den Tempel zurückzuerobern, wollten sie die Ölkerzen ihres Menora anzünden. Aber sie fanden nur noch von den Griechen verunreinigtes Öl vor, welches nicht zu gebrauchen war. Einzig ein kleines, mit sauberem Öl gefülltes Gefäss war übrig geblieben. Das Öl hätte höchstens für einen gereicht, für die Herstellung von reinem Öl braucht es aber 8 Tage. Entgegen aller naturwissenschaftlichen Gesetze reichte die kleine Menge Öl aus, um den Leuchter 8 Tage lang am Brennen zu halten.

Seither werden jedes Jahr und (nach dem jüdischen Kalender) immer am gleichen Tag die Kerzen des Channukia angezündet: Am ersten Tag eine Kerze und den Shamash, (den sogenannten Diener, mit dem man die restlichen Kerzen anzündet), am zweiten Tag zwei Kerzen und so fort bis zum achten Tag, an dem alle Kerzen brennen. Es ist jedem Familienmitglied erlaubt, die Kerzen anzuzünden. Wir weihen sie zusammen und singen gemeinsam. Das Licht des 9-armigen Leuchters ist heilig und darf nicht als Beleuchtung verwendet werden.

Brauch ist zudem, dem Öl zu Ehren Frittiertes zu essen und den Kindern Geld zu schenken. Damit sollen sie



zum einen für ihr gutes Benehmen belohnt werden und zum anderen lernen, den Mitmenschen gegenüber grosszügig zu sein.

Weihnachtsmarkt

Beatrice Zingg

Wie herrlich duftet es heute im Schulzimmer der 6.Klasse. Die Schüler haben Seifen hergestellt für den Weihnachtsmarkt.

Aber nicht nur diese Klasse, auch alle anderen der Primarschule sind fleissig an der Arbeit. Es wird gehämert, gesägt, gemalt, lackiert, geschnitten und geklebt.

Die einen reihen Perlen auf, andere fertigen Christbaumschmuck, Schlüsselanhänger oder Weihnachtskarten.

Alle wollen etwas Schönes für diesen besonderen Tag herstellen. Und alle freuen sich schon, ihre kleinen Kunstwerke dann an den Mann oder an die Frau zu bringen.

Stolz werden sie hinter ihrem Ladentisch stehen und versuchen, so viel wie möglich zu verkaufen.

Aber nicht nur die Schüler und Lehrer, auch viele Mütter haben sich grosszügig bereit erklärt, bei diesem Projekt mitzuhelfen. Sie werden Kuchen und Guetzli backen, die sie uns dann mit Kaffee oder warmer Schokolade servieren werden.

Natürlich darf auch diesmal der Glühwein nicht fehlen. Dafür wird Hans Zurbriggen sorgen.

Gerne hoffen wir, dass Sie –vom Eifer unserer Schüler angesteckt– fleissig Ihre Taschen mit Einkäufen füllen werden, sodass am Schluss ein schöner Erlös für unser diesjähriges Projekt zur Verfügung steht.

Ricola no es sólo un caramelo

Joan López Tornero, padre de una alumna de la ESB

Desde principios del pasado curso 2007-2008, la ESB dispone de un equipo de fútbol 7 integrado por padres de alumnos, que participa en el campeonato interescolar. Nuestro equipo, más conocido como La Ricola Mecánica, está formado por un grupo de padres entusiastas de diversas nacionalidades y de edades comprendidas entre los treinta y pocos y los cuarenta y algunos, con ganas de hacer deporte y pasarlo bien.



El equipo efectúa entrenamientos voluntarios cada lunes por la noche en el patio de la Escuela y disputa dos partidos cada mes. El entusiasmo y el compromiso aportado por todos los integrantes del equipo ha ayudado a formar un grupo humano excepcional, entre cuyos miembros se han creado fuertes lazos de amis-

tad y respeto, que deben ser un buen ejemplo para nuestros propios hijos.

En el aspecto deportivo también cabe reseñar que al final del pasado curso y después de una brillante temporada, los miembros de La Ricola Mecánica tuvimos el placer de poder hacer entrega al Director de la ESB, Sr. Wunderlin, del flamante trofeo conseguido por nuestro meritorio tercer puesto en el vibrante Torneo de Copa, que ocupará para siempre un lugar de privilegio en las vitrinas de la ESB.

Un abrazo para toda la tropa.

Para seguir el equipo: joloto1969.blogspot.com

Reflexión / Gedanken

En tiempos de bonanza, opulencia y éxito todo se consigue con facilidad. Así ha ocurrido por estos páramos desde hace más de una década. En este tiempo, además, hemos vivido la revolución de internet, la globalización (aunque también la del terrorismo) y, sobre todo, la idolatría rendida al niño: mientras en demasiados países los niños son esclavizados y explotados, en occidente los adultos se someten a la caprichosa voluntad de los niños. Entre otras muchas cosas, ello ha fomentado la cultura de la inmediatez: "sus deseos son órdenes".

En tiempos de adversidad, precariedad e incerteza todo se consigue con dificultad. En tiempos de crisis buena es la *areté*. La virtud, la de saber esperar, puede que sea el próximo reto de aprendizaje para nuestros hijos e hijas. Y de esta forma, aunque sea por exigencias circunstanciales de la crisis, quizás aprendan cuál es la clave de la felicidad: el esfuerzo, la lucha y la espera del momento oportuno y adecuado para conseguir lo anhelado. No siempre se puede conseguir inmediatamente lo deseado, entonces saber esperar elimina la angustia y la frustración. Y saber esperar, por otro lado, permite aprovechar mejor la ocasión más favorable para alcanzar el objetivo y, por lo tanto, conseguir mayor satisfacción, es decir, felicidad.

Xavier Carbonell

In Zeiten des Wohlstands, des Überflusses und des Erfolgs ist alles leicht zu haben. Das konnten wir in den letzten Jahren gut beobachten. Des Weiteren haben wir die Internet-Revolution, die Globalisierung (leider auch diejenige des Terrorismus) und, vor allem, die Vergötterung des Kindes erlebt. Während in zu vielen Ländern Kinder versklavt und ausgebeutet werden, geben sich in der westlichen Welt die Erwachsenen dem launischen Willen der Kinder hin. Das hat u.a. die Kultur des Unmittelbaren genährt, was kurz auf einen Nenner zu bringen ist: „ihr Wunsch ist uns Befehl“. In Zeiten der Widrigkeit, der Schwierigkeit und der Ungewissheit ist alles viel mühseliger zu erreichen. In Krisenzeiten ist *areté* angesagt. Die Tugend, warten zu können, werden unsere Söhne und Töchter als nächstes lernen müssen. Gleichzeitig finden sie vielleicht – auch wenn es krisenbedingt ist – den Schlüssel zum Glück: das Bemühen, die Anstrengung und das Warten auf den geeigneten Zeitpunkt, um das Ersehnte zu erreichen. Denn wir können nicht immer alles hier und jetzt bekommen. Deswegen hilft das Warten, Angstzustände und Frustration zu verhindern. Und warten können ermöglicht uns zudem, die beste Gelegenheit am Schopf zu packen, um unsere Ziele und damit grössere Befriedigung zu erreichen, was nichts anderes bedeutet, als glücklich zu sein.

Xavier Carbonell

